



Siège national
47 rue d Clichy
75311 Paris Cedex 09
Tél : 01 45 96 03 05

FOTOAM-BAVAKA FPMA
VEILLEE DE PRIERE FPMA

Ireo Fahagagana Nataon'i Jesosy – Les Miracles de Jesus

Talata 30 jiona 2020
Mardi 30 juin 2020

**NY FANASITRANANA NY MPANOMPON'ILAY KAPITENY (Lio. 7, 1-10)
– LA GUERISON DU SERVITEUR DU CENTURION (Luc 7, 1-10)**

Amin'ny Anaran'Andriamanitra Ray sy Zanaka ary Fanahy Masina – Au Nom du Dieu le Père, le Fils et le Saint-Esprit. Amen !

Vavaka tarihin'i (Prière dirigée par) Pasteur Donald GIZY :

Teny fampidirana – Introduction : Ry havana – Chers frères et sœurs :

Hira (Chant) chorale : Chers frères et sœurs, écoutons un chant chorale : **Tsy ireo (KTLM Trompetra Fanantenana 67ha) :**

1. Tsy ireo izay miantso hoe « Tompoko, Tompoko »
No dia hahazo ny fiainana sambatra
Fa izay manao izay tian'ny Ray ao ambony.
Tsy ireo izay milaza tena ho mpivavaka
No ho voavonjy amin'ilay andro farany
Fa izay mino sy manaraka ireo Didiny.

Fiverenana :

*Satria fa ireo mpihatsara vela-tsihy
Mitetika ny ho tafita ho an-kary
Nefa ny fo maizim-pito manjombona
Tsy mendrika ny hiampita handray fitia.
Dieny izao ianao manatona ilay Mpamonjy
Mba hivavaka sy ho voavonjy
Fa tsy ho zary ho fomba ihany
Ny ataonao tamin'ilay Mpahary.
Mibebaha ianao, mibebaha ianao
Hanavao ny finoanao
Fa ny Tompo efa sasa-miandry
Ny handray anao ho isan'ireo zanany.*

2. Tsy ireo izay miditra any am-piangonana
No ho lazaina hoe tena mpivavaka
Fa izay mandray ny Teny ho tena fiainana.
Tsarovy koa fa tsy ny ranomasonao
No ho hanafaka ny trosa eo aminao
Fa manatona amin'ilay Mpamonjy ka mifonà.

FIZARANA 1 – PARTIE 1

Teksta 1 – Texte 1 : Lio. (Luc) 7, 1-3 :

1 Ary rehefa vitan'i Jesosy teo anatrehan'ny olona izany Toriteniny rehetra izany, dia nankany Kapernaomy Izy. 2 Ary ny mpanompon'ny kapiteny anankiray, izay malalany, dia narary efa ho faty. 3 Koa raha nahare ny amin'i Jesosy ilay kapiteny, dia naniraka loholon'ny Jiosy hankeo Aminy hangataka Azy mba ho avy hahasitrana ny mpanompony.

1 Après avoir prononcé toutes ces Paroles devant le peuple qui L'écoutait, Jésus entra dans Capernaüm. 2 Un officier romain avait un esclave auquel il était très attaché et qui était malade, sur le point de mourir. 3 Il entendit parler de Jésus et il Lui envoya quelques anciens des Juifs pour Lui demander de venir guérir son esclave.

Fanamarihana 1 : – Commentaires 1 : Mila manatona ny Mpamonjy rehefa mila Famonjena – Venir vers le Sauveur en cas de besoin :

Vavaka any amin'izay misy antsika – Prière là où chacun se trouve :

- ho an'ny fianakaviansika, amin'ny fanetren-tena tahaka ny an'ilay kapiteny, mba - *pour notre famille, avec la même humilité et la même foi que l'officier romain, pour que :*
 - hangataka amin'i Jesosy ny hanasitrany olona iray ao anatin'ny fianakaviany izy na iray amin'ny namany, izay marary mafy - *demander à Jésus de guérir quelqu'un de ma famille ou parmi mes amis qui est gravement malade*
 - hanankina izany olona izany tanteraka amin'i Jesosy Tompo izy – *confier, complètement, ce membre de ma famille ou cet ami au Seigneur Jésus*
- ho an'ny Fiangonana mba – *pour l'Eglise pour que* : hitombo amin'izany finoana, tsy azo hozongozonina, ny Fitiavan'Andriamanitra azy izany ny Fiangonana ka handray ny Famonjena atolotra an'izay mety mandray izany - *l'Eglise grandisse dans cette foi inébranlable en l'Amour de Dieu qui offre gratuitement son Salut à tous ceux qui l'acceptent*

Vavaka tarihin'i (Prière dirigée par) Pasteur Donald GIZY :

Andriamanitra Ray sy Zanaka ary Fanahy Masina ô, misaotra Anao izahay fa lanao no manala ny fiefitreferanay. lanao no mampiray anay amin'ny Ray, lanao no mampihavana anay samy olombelona, lanao no manao anay ho zanaky ny Fiangonanao, lanao no mamonjy anay ka manaisotra ny efitra mampisaraka anay

amin'ny fiainana mandrakizay. Ataonao noho ny Fitiavanao anay izany na dia tsy mendrika izany aza izahay, ka ataonay ahoana no tsy hisaotra Anao amin'izany ? – *Dieu Père, Fils et Saint-Esprit, nous Te remercions parce que Tu bannis toutes les barrières dans notre vie. Tu nous unis au Père, Tu nous rassembles, Tu fais de nous des membres de ton Eglise, Tu nous sauves et Tu anénatis ce qui nous sépare de la vie éternelle. Tu fais cela par l'Amour que Tu as pour nous même si nous ne le méritons pas : comment pourrions-nous ne pas T'en remercier ?*

Omeo anay koa amin'izany, Jesosy Tompo ô, ny hanetry tena ka hifanaja fa samy navotanao tamin'ny Fahasoavanao. Ampianaro izahay hanaiky ny fahefan'ny Teninao mba hiorenanay amin'izany – *Apprends-nous l'humilité, Seigneur Jésus, pour nous permettre de nous respecter les uns les autres car, tous et chacun, nous avons été sauvés par ta Grâce.*

Amin'ny Anaranao, Jesosy Tomponay, no angatahanay izany, amen ! – *Nous demandons cela en ton Nom, Seigneur Jésus, amen !*

Hira (Cantique) 387, 1-3 : Ampihetsehin'inona ? :

1. Ampihetsehin'inona izao ireo vahoaka,
Ary iza no arahiny no dia samy maika ery ?
;.: Ry jamba ô, fantaronao : Jeso mandalo anao izao ;,.
2. Jesosy, irakin'ny Ray, dia sady mety no mahay
Manafaka ny rofinao sy mampahiratra anao.
;.: Koa mitsangàna ianao : Jeso mandalo anao izao ;,.
3. O, ry mivesatra entana, hatony ny Mpanafaka !
Ry zaza very hatrizay, modia ao an-tranon-dRay.
;.: Ry jamba ô, heveronao : Jeso mandalo anao izao ;,.

FIZARANA 2 – PARTIE 2

Teksta 2 – Texte 2 : Lio. (Luc) 7, 4-8 :

4 Ary rehefa tonga teo amin'i Jesosy ireo, dia nangataka mafy Taminy ka nanao hoe : 5 « satria tia ny firenentsika Izy sady Izy no efa nanao ny synagoga ho antsika ». 6 Ary i Jesosy nandeha niaraka taminy. Ary rehefa efa mby teo akaikin'ny trano Izy, ilay kapiteny dia naniraka sakaiza hitsena Azy ka nanao taminy hoe : « Tompoko, aza manahirana ny Tenanao Ianao fa tsy miendrika hidiranao ao ambanin'ny tafon-tranoko aho. 7 Koa na dia ny tenako aza dia nataoko fa tsy miendrika hankeo Aminao : fa mitenena ihany, dia ho sitrana ny ankizilahiko. 8 Fa izaho koa mba lehilahy manandehibe ihany, fa manana miaramila izay feheziko : koa hoy izaho amin'ny anankiray : 'Mandehana', dia mandeha izy, ary amin'ny anankiray koa : 'Avia', dia avy izy, ary amin'ny mpanompoko : 'Ataovy izao', dia manao izy ».

4 Ils arrivèrent vers Jésus et Le supplièrent avec insistance, disant : « Il mérite que Tu lui accordes cela, 5 car il aime notre nation et c'est lui qui a fait construire notre synagogue ». 6 Jésus partit avec eux. Il n'était plus très loin de la maison quand l'officier envoya des amis [vers Lui] pour Lui dire : « Seigneur, ne prends pas tant de peine, car je ne suis pas digne que Tu entres sous mon toit. 7 C'est aussi pour cela que je

n'ai pas jugé bon d'aller en personne vers Toi. Mais dis un mot et mon serviteur sera guéri. 8 En effet, moi aussi je suis un homme soumis à des supérieurs et j'ai des soldats sous mes ordres. Je dis à l'un : 'Pars' et il part, à un autre : 'Viens' et il vient, et à mon esclave : 'Fais ceci' et il le fait ».

Fanamarihana 2 : – Commentaires 2 : Ny finoan'ilay kapiteny – La foi du centurion :

Vavaka any amin'izay misy antsika – Prière là où chacun se trouve :

- ho an'ireo sahirana mba - *pour ceux qui sont dans des difficultés pour que* : tsy hiharan'ny fanavakavahana izy ireo fa mba hahita kosa ny fanampiana azy ireo amin'izay manahirana azy – *ils ne soient pas victimes de discrimination mais qu'ils trouvent de l'aide pour résoudre leurs problèmes*
- ho an'ny kristiana mba – *pour les chrétiens pour que* :
 - handray ny finoana velona sady marina ny Famonjen'i Jesosy azy maimaim-poana ny mino – *les fidèles reçoivent la foi véritable et juste dans le Salut opéré par Jésus gratuitement*
 - hifanaiky amin'ny fatahorana an'i Kristy ny samy kristiana mba hahazoany mifanaja – *les chrétiens se soumettent les uns aux autres dans la crainte du Christ afin de pouvoir se respecter entre eux*

Vavaka tarihin'i (Prière dirigée par) Pasteur Donald GIZY :

Jesosy Tompo ô, angatahinay Aminao ny mba hanananay finoana marina sady velona ka tsy azon'inona na inona hahozongozona. Ampitoero amin'izany finoana izany izahay, Jesosy ô, mba tsy hahalalanay na inona na inona ho Famonjena hafa tsy lanao, Jesosy Kristy, voahombo teo amin'ny Hazo-Fijaliana ka nitsangana tamin'ny maty ho Famonjena anay. Omeo hiankina tanteraka amin'izany izahay, ampianaro hatoky tanteraka ny Fahasoavanao izahay mba hankasitranay izany amin'ny fiainanay manontolo – *Seigneur Jésus, nous Te demandons de nous donner la foi véritable et vivante afin que rien ne puisse ébranler notre foi. Fais-nous ancrer dans cette foi fin que nous ne sachions aucune autre vie à part, Toi, Jésus-Christ mort sur la Croix et Ressuscité pour nous sauver. Donne-nous de nous appuyer là-dessus, et apprends-nous à faire confiance en ta Grâce pour pouvoir s'y fier dans toute notre vie.*

Amin'ny Anaran'i Jesosy Kristy, ilay nitsangana tamin'ny maty ka efa « nomena[o] ny fahefana rehetra any an-danitra sy ety an-tany » no anaovanay izany vavaka izany, Ray ô. Amen ! – *C'est au Nom de Jésus-Christ, le Ressuscité, à qui Tu as donné « tout pouvoir dans le ciel et sur la terre » que nous faisons cette prière, ô Père. Amen !*

Hira (Cantique) 387, 4-6 : Ampihetsehin'inona ? :

4. Ny lalan-tsarotrao aty tsy misy tsy nalehany,
Ny rofy nositraniny, ny maty novelominy.
:,: Ny jamba faly nahare : indro, Jesosy mandalo re ! :,:
5. Ny indrafony mbola injao mitety izao tontolo izao.
Ny tranontsika alehany, ny fo mihidy doniny.
:,: Ampandrosoy Izy hoe : Jeso ô, aza mandalo re ! :,:
6. Fa raha tsy ahoanao izao fandalovany izao,

Ka nony efa farany vao tia ny hovangiany.
;,: Indrisy, tsy ho hitanao i Jeso izay efa nandalo tao ;,:

FIZARANA 3 – PARTIE 3

Teksta 3 – Texte 3 : Lio. (Luc) 7, 9-10 :

9 Ary nony nahare izany i Jesosy, dia gaga taminy. Ary dia nitodika Izy ka nanao tamin'ny vahoaka izay nanaraka Azy hoe : « Lazaiko aminareo fa tsy mbola nahita finoana lehibe toy izany Aho, na dia tamin'ny Isiraely aza ». 10 Ary nony tafaverina tao an-trano ireo iraka ireo, dia hitany fa sitrana ilay mpanompo.

9 Lorsque Jésus entendit ces Paroles, Il admira l'officier et, se tournant vers la foule qui Le suivait, Il dit : « Je vous le dis, même en Israël, Je n'ai pas trouvé une aussi grande foi ». 10 De retour à la maison, les personnes envoyées par l'officier trouvèrent l'esclave [qui avait été malade] en bonne santé.

Fanamarihana 3 : – Commentaires 3 : Ny fahasitranana : endrika iray maneho ny Famonjena – La guérison : un des signes qui expriment le Salut :

Vavaka any amin'izay misy antsika – Prière là où chacun se trouve :

- ho an'ny mpitondra antsika mba – *pour nos dirigeants pour que :*
 - hanaikeny ny fahefan'i Jesosy izay afaka mitondra fanasitranana ho azy koa – *ils acceptent l'autorité de Jésus qui peut les guérir également*
 - hankatoavany izany fahefan'i Jesosy izany ka hitandremanany izany amin'ny fitondrany ny vahoaka – *ils respectent cette autorité de Jésus et qu'il en tiennent compte dans leur administration du peuple*
- ho an'ireo mpitandrina mba – *pour les pasteurs pour que :*
 - hatoky ny herin'ny finoana izy ka hirotsaka mavitrika, hitoetra amin'izany – *ils accordent leur confiance dans la foi et qu'ils y plongent pour y demeurer*
 - hanaiky hiara-miasa amin'i Jesosy Tompo, tarihin'ny finoana hatrany, izy fa tsy ho amin'ny fahazarana – *ils acceptent de collaborer avec Jésus, toujours guidés par la foi mais jamais par l'habitude*

Vavaka tarihin'i (Prière dirigée par) Pasteur Donald GIZY :

Ray ô, sitrakao ny hanananay finoana na dia toy ny voan-tsinapy aza, kasiho ny fonay mba handraisany izany finoana izany. Ary omeo hankasitraka ny Fahasoavanao izahay ka tsy ny fanasitranana anay no ho voalohan-daharana ho anay fa ny handray ny Famonjena no himasoanay. Ampaherezo amin'izany finoana izany izahay mba hahatamana anay amin'ny fiaraha-miasa Aminao, araka ny niantsoanao anay Fiangananao. Hamasino àry izahay mba ho tena vavolombelona mahatoky amin'izany Fitiavanao namonjena anay izany – *Père, Tu veux que nous ayions la foi même aussi petite qu'un grain de moutarde, touche nos cœurs afin que nous puissions accueillir cette foi. Et faisons apprécier ta Grâce pour que nous ne cherchions pas d'abord notre guérison mais que nous œuvrions pour recevoir ton Salut gratuit. Réconforte-nous dans ton service,*

tel que Tu nous as appelé, par la foi en Toi. Sanctifie-nous pour être de véritables témoins de ton Alour par lequel Tu nous as sauvé.

Amin'ny Anaran'i Jesosy Kristy, Mpamonjy anay, amen ! – Au Nom de Jésus-Christ, notre Sauveur, amen !

Hira (Cantique) FF47, 1-2 : Fiadanana :

1. Ianao izay mitady ny fiadanan-tsoa amin'izao fiainana izao
Ka mandeha mankatsy, ary sy aroa, mikorana ary koa milalao
Kanefa tsy mahita izay mahaso fa vizana foana ny nofo
Inty misy Fiainana atoroko anao : andramo dia hohitanao.

Fiverenana :

I Jesosy, i Jesosy, (I Jesosy Tompo sy Mpamonjy tia)

No Fiainana atoroko Anao (I Jeso)

I Jesosy, i Jesosy, (I Jesosy Tompo sy Mpamonjy tia)

No hany hampiadana anao.

Koa raiso i Jesosy ho Tompo Mpamonjy hanapaka ny fiainanao

Dia hohitanao ilay Fiadanana haharitra ho mandrakizay.

2. Ianao ianjadiam-pahoria-marobe amin'izao fiainana izao
Tsy misy hazavana fo toa haizim-be no mandrakotra ny fiainanao
Ka mila ho kivy sy hamoy fo noho ireo adim-piainana maro
Inty misy Fiainana atoroko anao : andramo dia hohitanao.

FANDRAVONANA – CONCLUSION :

Teksta – Texte : Mar. 5, 1-15b :

1 Ary tonga teny am-pitan'ny ranomasina tao amin'ny tanin'ny Gerasena izy ireo. 2 Ary nony niala teo an-tsambokely Izy, niaraka tamin'izay dia nisy lehilahy azom-panahy maloto nivoaka avy teny amin'ny fasana ka nifanena taminy. 3 Fa nitoetra tao amin'ny fasana izy, ary tsy nisy olona nahafatotra azy intsony na dia tamin'ny gadra aza. 4 Fa efa nafatony matetika tamin'ny gadra na ny tanany na ny tongony, nefa ny gadra tamin'ny tanany notapahiny ary ny gadra tamin'ny tongony notorotoroiny, ka tsy nisy olona nahafolaka azy. 5 Ary mandrakariva, na andro na alina, dia nitoetra teny amin'ny fasana sy teny an-tendrombohitra izy ka ninananana sady niteti-tena amin'ny vato. 6 Fa nony nahita an'i Jesosy teny lavitra eny izy, dia nihazakazaka ka niankohoka teo anatrehany 7 sady niantso tamin'ny feo mahery hoe : « Moa mifaninona akory izaho sy ianao, ry Jesosy, Zanak'Andriamanitra Avo Indrindra ô ? Ampianianiko amin'Andriamanitra ianao, aza mampijaly ahy », - 8 satria i Jesosy efa nanao taminy hoe : « Mivoaha amin'ity lehilahy ity, ry fanahy maloto ». 9 Dia nanontany azy Jesosy hoe : « Iza moa no anaranao » ? Ary izy namaly hoe : « I Legiona no anarako satria maro izahay ». 10 Ary nifona mafy taminy izy mba tsy horoahiny hiala amin'izany tany izany. 11 Ary nisy kisoa maro andiany iray nandrasana teny akaikin'ny tendrombohitra. 12 Ary nifona taminy ireo ka nanao hoe : « Alefaso izahay ho any anatin'ny kisoa mba hiditra any aminy ». 13 Dia neken'i Jesosy. Ary ny fanahy maloto, rehefa nivoaka, dia niditra tao anatin'ny kisoa. Ary ireo kisoa andiany ireo nitratrevatreva teny amin'ny hantsana ho any amin'ny ranomasina (tokony ho roa arivo no isany) ka dia maty. 14 Ary ny mpiandry azy dia

nandositra ka nilaza tao an-tanàna sy tany an-tsaha. Dia nandeha ny olona mba hizaha izany zavatra izany. 15 Ary tonga tany amin'i Jesosy izy ka nahita ilay demoniaka izay, nisy ny legionna, fa indro izy nipetraka nitafy lamba sady hary saina ...

1 Ils arrivèrent sur l'autre rive du lac, dans le pays des Gadaréniens. 2 Dès que Jésus fut hors de la barque, un homme vint à sa rencontre. Il sortait des tombeaux et il était animé par un esprit impur. 3 Cet homme habitait dans les tombeaux, et personne ne pouvait plus l'attacher, même avec une chaîne. 4 En effet, souvent on l'avait attaché avec des fers aux pieds et des chaînes, mais il avait cassé les chaînes et brisé les fers, et personne n'avait la force de le maîtriser. 5 Il était sans cesse, nuit et jour, dans les tombeaux et sur les montagnes, il criait et se blessait lui-même avec des pierres. 6 Il vit Jésus de loin, accourut, se prosterna devant Lui 7 et s'écria d'une voix forte : « Que me veux-tu, Jésus, Fils du Dieu très-haut ? Je t'en supplie au Nom de Dieu, ne me tourmente pas ». 8 En effet, Jésus lui disait : « Sors de cet homme, esprit impur » ! 9 Il lui demanda : « Quel est ton nom » ? « Mon nom est légion car nous sommes nombreux », répondit-il. 10 Et il Le suppliait avec insistance de ne pas les envoyer hors du pays. 11 Il y avait là, vers la montagne, un grand troupeau de porcs en train de chercher à manger. 12 Tous les démons le supplièrent : « Envoie-nous dans ces porcs afin que nous entrions en eux ». 13 Il le leur permit [aussitôt]. Les esprits impurs sortirent de l'homme, entrèrent dans les porcs, et le troupeau se précipita du haut de la falaise dans le lac. Il y avait environ 2000 porcs et ils se noyèrent dans le lac. 14 Les gardiens du troupeau s'enfuirent et allèrent le raconter dans la ville et dans les campagnes. Les gens allèrent voir ce qui était arrivé. 15 Ils vinrent vers Jésus et virent le démoniaque, celui qui avait eu la légion de démons, assis, habillé et dans son bon sens ...

Vavaka nampianarin'ny Tompo – Notre Père :

Rainay ô, izay any an-danitra,
Hohamasinina anie ny Anaranao,
Ho tonga anie ny Fanjakanao,
Hatao anie ny Sitraponao ety an-tany tahaka ny any an-danitra.
Omeo anay anio izay hanina sahaza ho anay.
Ary mamelà ny helokay tahaka ny namelanay izay meloka taminay.
Dia aza mitondra anay ho amin'ny fakam-panahy fa manafaha anay amin'ny ratsy.
Fa Anao ny Fanjakana sy ny Hery ary ny Voninahitra mandrakizay. Amen !

*Notre Père qui es aux cieux,
Que ton Nom soit sanctifié,
Que ton Règne vienne,
Que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel.
Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés.
Et ne nous soumetts pas à la tentation mais délivre-nous de mal.
Car c'est à Toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, pour les siècles des siècles. Amen !*

Hira (Chant) chorale : Hazomanga (KTLM Trompeta Fanantenanan 67ha).

1. Toy izaho toy re, olo fa trobo eh (Toy = ity / trobo = very)
 Velon-draty tsy misy mpitoreo (raty = ratsy)
 La miriorio ty vetsivetsiko (la = dia / ty = ny / vetsivetsiko = vetsovetso)
 Fa iha lahy ro ho vantagniko ? (iha = iza / lahy = moa / ro = no)
Fiverenana :
Ankiniko Aminao
Hainao izao fijaliako izao
Jeso raiky avao ro Hazomanga soa
Tamaniko eh, hamonjy gny aiko. (Tamaniko = antenaiko)
2. Ndra ty longoko iaby efa tsy mitoliky ahy (Ndra = na dia / longo = havana / mitoliky = mitodika)
 Ndra rahalahy sy anabavy
 Sandraky ireo izay malay ahy laha efa meloke mare (Sandraky = mainka fa / malay = tsy tia / laha = raha / meloke = tezitra / mare = mafy)
 Fa raty aho : tsy dariany eh. (dariany = raharahainy)
3. Ndra mihina aho tsy telin-kany eh (Na mihinana aho tsy mahatelin-kanina)
 Ndra miroro aho tsy mety torimaso oh (miroro = matory)
 Miboleboleaky avao ty masoko zisiky maraindray (Miboleboleaky = misokatra be / avao = foana / zisiky = jusque / maraindray = maraina)
 Mandiniky eh ty hiafarako.

Tso-drano – Bénédiction :

Hitahy anareo anie ny Tompo ka hiaro anareo !

Que l'Eternel te bénisse, et qu'il te garde !

Hampampiratra ny Tavany aminareo anie ny Tompo ka hiantra anareo !

Que l'Eternel fasse luire sa Face sur toi, et qu'il t'accorde sa grâce !

Hanandratra ny Tavany aminareo anie ny Tompo ka hanome anareo Fiadanana !

Que l'Eternel tourne sa Face vers toi, et qu'il te donne la paix !

Fanirahana - Envoi :

Voninahitra ho an'Andriamanitra Ray sy Zanaka ary Fanahy Masina, izay hatramin'ny taloha indrindra ka ho mandrakizay, Amen ! Mandehàna amin'ny fiadànana, ka manompoa ny Tompo amin'ny fifaliana.

Gloire soit au Dieu, Père, Fils et Saint-Esprit, depuis toujours et à jamais ! Amen ! Allez en paix et oeuvrez pour le Seigneur dans la joie !

Fiangonana (Assemblée) : Isaorana anie Andriamanitra – Remercions Dieu !

Amin'ny Anaran'Andriamanitra Ray sy Zanaka ary Fanahy Masina – Au Nom du Dieu le Père, le Fils et le Saint-Esprit. Amen !